

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80608480
Fecha Exp : 06.05.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date : Rec date :

Proveedor / Supplier
Codigo : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:358285
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 4675KJZ
Placa ND :
Remolque : QAPJ481
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / References	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Package	Reference		Label	Qty/box			
M0143317	C. M. 2510310453 180367736 SO1343R353 KUEHNEL-MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: 100 Tipo Imballaggio: h Quantità Imball: 10152a Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 10/5/24 Firma: [Signature]	100		PZA	TBA-501494	004	23507194/23508067	25	550004700801			
Peso nato total : 804 Total net weight:		Peso bruto total : Total brut weight :		1.172,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		004				

Observaciones: Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN			



C.M.R.

Marque el que proceda



DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

1 Remiten (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

FAGOR EDERLAN KOOP. E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ERMORIALZA (Gipuzkoa)
NIF. E-04210101

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT. SpA. (ITALIA)
Via dei Ciclamini, 4.
Modugno Bari 700263 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI. ITALIA.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Armasate. España. 06.07.24.

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

Alb. 8060 8421.22.
480.6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40. Cont. Piezas AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTO POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTO, A RECoger
NON RENDUES, A REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por:
To be paid by:Remitente
Sender'sMoneda
CurrencyConsignatario
ConsigneePrecio del transporte:
Carriage Charges:
Deductions:
Dédutions:Líquido / Balance:
Suplementos:
Supplern. Charges:Gastos accesorios:
Other expenses: +

TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed
21 Formalizado en
Estable a
Established in

Armasate a le on 06.07. 2024

22 F. M. FAGOR EDERLAN
S. Coop.Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender23 MARIA LETITIA ARDELEAN
DNI: X-8005384-G
C/PERE BENAVENT, 8A
43205 REUS TARRAGONA
E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COMFirma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues

Via de transporte, SIC: 0020100000 (BA)

Lugar de entrega, PNC: 0020100000

10 MAR 2024

Firma y sello del consignatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

Firma y sello del destinatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En caso de mercancías peligrosas, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

82600424-422

Nº